

UNITED NATIONS

13 MAY 1964

LIBRARY

**STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
February 1964

**RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de février 1964



UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Note by the Secretariat.	3
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 7076 to 7149	5
PART II Treaties and international agreements filed and recorded: No. 605	18
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	19
ANNEX B Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations	38

TABLE DES MATIERES

Note du Secrétariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: Nos 7076 à 7149	5
PARTIE II Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: No 605.	18
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	19
ANNEXE B Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	38

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements registered
during the month of February 1964

Nos. 7076 to 7149

No. 7076 AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, ETC.:

Agreement (with annexed regulations) between the Member States of the Council of Europe on the Issue to Military and Civilian War-Disabled of an International Book of Vouchers for the Repair of Prosthetic and Orthopaedic Appliances. Done at Paris, on 17 December 1962.

In accordance with article 5 (1), the Agreement came into force in respect of the United Kingdom, France and Belgium on 27 December 1963, one month after the date of deposit of the third instrument of ratification. The instruments of ratification were deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on the dates indicated:

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	17 October 1963
France	8 November 1963
Belgium	26 November 1963

Official texts: English and French.

Registered on 3 February 1964 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties, in accordance with Resolution 54 (6) of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

No. 7077 REPUBLIC OF CHINA AND ARGENTINA:

Treaty of Amity. Signed at Buenos Aires, on 10 February 1947.

Came into force on 5 October 1963 by the exchange of the instruments of ratification which took place at Taipei. Official texts: English, Chinese and Spanish.

Registered by the Republic of China on 2 February 1964.

No. 7078 BELGIUM, DENMARK, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, ICELAND, ETC.:

North-East Atlantic Fisheries Convention (with Annex). Signed at London, on 24 January 1959.

In accordance with article 15 (2), the Convention came into force on 27 June 1963, upon the deposit of instruments of ratification by all signatory States to the Convention. The instruments of ratification were deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the dates indicated:

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	27 August 1959
Norway	12 January 1960
Sweden	31 March 1960
Iceland	12 April 1960
Netherlands (with a statement)	21 April 1960
Denmark	14 July 1960
Union of Soviet Socialist Republics	25 August 1960
Spain	7 November 1960
Poland	22 February 1961
Belgium (with a declaration)	15 September 1961
France	20 March 1962
Ireland	2 October 1962
Portugal	13 December 1962
Federal Republic of Germany	27 June 1963

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

PARTIE I

Traités et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de février 1964

Nos 7076 à 7149

No 7076 AUTRICHE, BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, ETC.:

Accord (avec règlement) entre les Etats membres du Conseil de l'Europe sur l'attribution aux mutilés de guerre militaires et civils d'un carnet international de bons de réparation d'appareils de prothèse et d'orthopédie. Fait à Paris, le 17 décembre 1962.

Conformément à l'article 5, paragraphe 1, l'Accord est, en ce qui concerne le Royaume-Uni, la France et la Belgique, entré en vigueur le 27 décembre 1963, un mois après la date du dépôt du troisième instrument de ratification. Les instruments de ratification avaient été déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe aux dates indiquées ci-après:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	17 octobre 1963
France	8 novembre 1963
Belgique	26 novembre 1963

Textes officiels anglais et français.

Enregistré le 3 février 1964 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution 54 (6) adoptée le 3 avril 1954 par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe.

No 7077 REPUBLIQUE DE CHINE ET ARGENTINE:

Traité d'amitié. Signé à Buenos Aires, le 10 février 1947.

Entré en vigueur le 5 octobre 1963 par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Taipei.

Textes officiels anglais, chinois et espagnol.

Enregistré par la République de Chine le 3 février 1964.

No 7078 BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, ISLANDE, ETC.:

Convention sur les pêcheries de l'Atlantique du Nord-Est (avec annexe). Signée à Londres, le 24 janvier 1959.

Conformément à l'article 15, paragraphe 2, la Convention est entrée en vigueur le 27 juin 1963, dès le dépôt des instruments de ratification par tous les Etats signataires de la Convention. Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord aux dates ci-après:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	27 août 1959
Norvège	12 janvier 1960
Suède	31 mars 1960
Islande	12 avril 1960
Pays-Bas (avec une déclaration)	21 avril 1960
Danemark	14 juillet 1960
Union des Républiques socialistes soviétiques	25 août 1960
Espagne	7 novembre 1960
Pologne	22 février 1961
Belgique (avec une déclaration)	15 septembre 1961
France	20 mars 1962
Irlande	2 octobre 1962
Portugal	13 décembre 1962
République fédérale d'Allemagne	27 juin 1963

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

No. 7079 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement to facilitate travel between the United Kingdom and Switzerland (with Annexes). London, 27 August 1963.

Came into force on 1 October 1963 in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

No. 7080 JAPAN, NETHERLANDS, NORWAY, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Arrangements for the regulation of Antarctic pelagic whaling. Signed at London, on 6 June 1962.

Came into force on 13 April 1963, the date on which all the signatory Governments had notified their acceptance to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in accordance with article 7. The notifications of acceptance were received as follows:

Norway	25 October	1962
Japan	5 November	1962
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	27 November	1962
Netherlands	22 February	1963
Union of Soviet Socialist Republics	13 April	1963

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

No. 7081 JAPAN, NETHERLANDS, NORWAY AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Supplementary Arrangements for the regulation of Antarctic pelagic whaling. Signed at London, on 6 June 1962.

Came into force on 22 February 1963, the date on which all the signatory Governments had notified their acceptance to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, in accordance with article 5. The notifications of acceptance were received as follows:

Norway	25 October	1962
Japan	5 November	1962
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	27 November	1962
Netherlands	22 February	1963

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

No. 7082 AUSTRALIA AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement on defence aid to India. New Delhi, 3 December 1963.

Came into force on 3 December 1963 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 December 1962.

Official text: English.

Registered by Australia on 4 February 1964.

No. 7083 DENMARK AND CEYLON:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and property. Signed at Colombo, on 16 February 1963.

No 7079 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET SUISSE:

Echange de notes constituant un accord tendant à faciliter la circulation des personnes entre le Royaume-Uni et la Suisse (avec annexes). Londres, 27 août 1963.

Entré en vigueur le 1er octobre 1963, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

No 7080 JAPON, PAYS-BAS, NORVEGE, UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Arrangements pour la réglementation de la chasse pélagique à la baleine dans l'Antarctique. Signés à Londres, le 6 juin 1962.

Entrés en vigueur le 13 avril 1963, date à laquelle tous les Gouvernements signataires avaient notifié leur acceptation au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, conformément à l'article 7. Les notifications d'acceptation ont été reçues aux dates ci-après:

Norvège	25 octobre	1962
Japon	5 novembre	1962
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	27 novembre	1962
Pays-Bas	22 février	1963
Union des Républiques socialistes soviétiques	13 avril	1963

Texte officiel anglais.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

No 7081 JAPON, PAYS-BAS, NORVEGE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Arrangements complémentaires pour la réglementation de la chasse pélagique à la baleine dans l'Antarctique. Signés à Londres, le 6 juin 1962.

Entrés en vigueur le 22 février 1963, date à laquelle tous les Gouvernements signataires avaient notifié leur acceptation au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, conformément à l'article 5. Les notifications d'acceptation ont été reçues aux dates ci-après:

Norvège	25 octobre	1962
Japon	5 novembre	1962
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	27 novembre	1962
Pays-Bas	22 février	1963

Texte officiel anglais.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

No 7082 AUSTRALIE ET INDE:

Echange de notes constituant un accord d'assistance à l'Inde pour sa défense. New Delhi, 3 décembre 1963.

Entré en vigueur le 3 décembre 1963 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er décembre 1962.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie le 4 février 1964.

No 7083 DANEMARK ET CEYLAN:

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Colombo, le 16 février 1963.

Came into force on 8 October 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at New Delhi, in accordance with article XIX.
Official texts: Danish, English and Sinhalese.
Registered by Denmark on 4 February 1964.

Entrée en vigueur le 8 octobre 1963, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à New Delhi, conformément à l'article XIX.
Textes officiels danois, anglais et cingalais.
Enregistrée par le Danemark le 4 février 1964.

No. 7084 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the control of epizootic diseases in frontier areas (with annex). Bonn, 31 January and 16 April 1958.

Came into force on 1 November 1959, in accordance with the provisions of article 5.
Official texts: Dutch and German.
Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7084 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la lutte contre les épizooties dans les zones frontalières (avec annexe). Bonn, 31 janvier et 16 avril 1958.

Entré en vigueur le 1er novembre 1959, conformément aux dispositions de l'article 5.
Textes officiels néerlandais et allemand.
Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7085 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement to facilitate the turning back of persons at the frontier. Bonn, 19 September and 10 October 1958.

Applied provisionally as from 21 October 1958, came into force on 19 August 1959, in accordance with the terms of the said notes.
Official texts: Dutch and German.
Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7085 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Echange de notes constituant un accord en vue de faciliter le refoulement de personnes hors de la frontière. Bonn, 19 septembre et 10 octobre 1958.

Appliqué provisoirement dès le 21 octobre 1958, est entré en vigueur le 19 août 1959, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes officiels néerlandais et allemand.
Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7086 NETHERLANDS AND SWITZERLAND:

Amortization Agreement. Signed at Paris, on 14 April 1959.

Applied provisionally as from 14 April 1959, the date of signature, came into force on 26 October 1959, in accordance with the provisions of article VII.
Official text: French.
Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7086 PAYS-BAS ET SUISSE:

Accord d'amortissement. Signé à Paris, le 14 avril 1959.

Appliqué provisoirement dès le 14 avril 1959, date de la signature, est entré en vigueur le 26 octobre 1959, conformément aux dispositions de l'article VII.
Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7087 NETHERLANDS AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an amortization agreement. Paris, 29 April 1959.

Came into force on 29 April 1959 by the exchange of the said notes.
Official text: French.
Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7087 PAYS-BAS ET AUTRICHE:

Echange de notes constituant un accord d'amortissement. Paris, 29 avril 1959.

Entré en vigueur le 29 avril 1959 par l'échange desdites notes.
Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7088 NETHERLANDS AND FRANCE:

Amortization Agreement. Signed at Paris, on 29 April 1959.

Came into force on 29 April 1959, upon signature, in accordance with article VIII.
Official text: French.
Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7088 PAYS-BAS ET FRANCE:

Accord d'amortissement. Signé à Paris, le 29 avril 1959.

Entré en vigueur le 29 avril 1959, dès sa signature, conformément à l'article VIII.
Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7089 NETHERLANDS AND ITALY:

Exchange of notes constituting an amortization agreement. Paris, 29 April 1959.

Came into force on 29 April 1959 by the exchange of the said notes.
Official text: French.
Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7089 PAYS-BAS ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord d'amortissement. Paris, 29 avril 1959.

Entré en vigueur le 29 avril 1959 par l'échange desdites notes.
Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7090 NETHERLANDS AND NORWAY:

Amortization Agreement (with annex). Signed at Paris, on 30 April 1959.

Came into force on 30 April 1959, upon signature, in accordance with article VIII.
Official text: French.
Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7090 PAYS-BAS ET NORVEGE:

Accord d'amortissement (avec annexe). Signé à Paris, le 30 avril 1959.

Entré en vigueur le 30 avril 1959, dès sa signature, conformément à l'article VIII.
Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7091 NETHERLANDS AND ICELAND:

Amortization Agreement (with annex). Signed at Paris, on 30 April 1959.

No 7091 PAYS-BAS ET ISLANDE:

Accord d'amortissement (avec annexe). Signé à Paris, le 30 avril 1959.

Came into force on 30 April 1959, upon signature, in accordance with article VIII.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

Entré en vigueur le 30 avril 1959, dès sa signature, conformément à l'article VIII.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7092 NETHERLANDS AND DENMARK:

Amortization Agreement. Signed at Paris, on 30 April 1959.

Came into force on 30 April 1959 upon signature, in accordance with article VII.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7092 PAYS-BAS ET DANEMARK:

Accord d'amortissement. Signé à Paris, le 30 avril 1959.

Entré en vigueur le 30 avril 1959, dès sa signature, conformément à l'article VII.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7093 NETHERLANDS AND MONACO:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the recognition of travel documents. Paris, 13 and 20 October 1959.

Applied provisionally as from 30 October 1959 and, in accordance with the provisions of article 8, came into force definitively on 31 October 1960.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7093 PAYS-BAS ET MONACO:

Echange de notes constituant un accord concernant la reconnaissance des documents de voyage. Paris, 13 et 20 octobre 1959.

Appliqué provisoirement à partir du 30 octobre 1959 et, conformément aux dispositions de l'article 8, est entré en vigueur à titre définitif le 31 octobre 1960.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7094 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement (with annexes) concerning minor frontier traffic. Signed at Bonn, on 3 June 1960.

Came into force on 1 July 1961, in accordance with article 19, paragraph 1.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7094 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord (avec annexes) concernant le trafic frontalier restreint. Signé à Bonn, le 3 juin 1960.

Entré en vigueur le 1er juillet 1961, conformément au paragraphe 1 de l'article 19.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7095 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Cultural Agreement. Signed at The Hague, on 27 April 1961.

Came into force on 21 April 1962, one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at Bonn on 21 March 1962, in accordance with article 17.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7095 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord culturel. Signé à La Haye, le 27 avril 1961.

Entré en vigueur le 21 avril 1962, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bonn le 21 mars 1962, conformément à l'article 17.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7096 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement for the exchange of information concerning mental diseases (with annex). The Hague, 13 and 18 July 1961.

Came into force on 20 July 1961 in accordance with paragraph 4.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7096 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Echange de notes constituant un accord en vue de l'échange de données concernant les maladies mentales (avec annexe). La Haye, 13 et 18 juillet 1961.

Entré en vigueur le 20 juillet 1961 conformément au paragraphe 4.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7097 NETHERLANDS AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement to abolish the visa requirement. La Paz, 30 September 1961.

Came into force on 1 October 1961, in accordance with paragraph 11.

Official texts: French and Spanish.

Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7097 PAYS-BAS ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord en vue de supprimer l'obligation du visa. La Paz, 30 septembre 1961.

Entré en vigueur le 1er octobre 1961, conformément au paragraphe 11.

Textes officiels français et espagnol.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7098 NETHERLANDS AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement on Public Liability for Damage Caused by N. S. Savannah (with annex). Signed at The Hague, on 6 February 1963.

Came into force on 22 May 1963, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all the statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Agreement, in accordance with article 10.

No 7098 PAYS-BAS ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Accord relatif à la responsabilité à raison de dommages causés par le N. S. Savannah (avec annexe). Signé à La Haye, le 6 février 1963.

Entré en vigueur le 22 mai 1963, date à laquelle chacun des Gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article 10.

Official texts: Dutch and English.
Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

Textes officiels néerlandais et anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7099 NETHERLANDS AND UNITED STATES OF AMERICA:

Operational Agreement on Arrangements for a Visit of the N. S. Savannah to the Netherlands. Signed at The Hague, on 20 May 1963.

Came into force on 22 May 1963, the date of entry into force of the Agreement on Public Liability for Damage Caused by the N. S. Savannah, signed by both Governments at The Hague on 6 February 1963, in accordance with the provisions of article 29.

Official texts: Dutch and English.

Registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 7099 PAYS-BAS ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Accord technique concernant les dispositions à prendre en vue d'une visite du N. S. Savannah aux Pays-Bas. Signé à La Haye, le 20 mai 1963.

Entré en vigueur le 22 mai 1963, date de l'entrée en vigueur de l'Accord relatif à la responsabilité civile en cas de dommages causés par le N. S. Savannah, signé par les deux Gouvernements le 6 février 1963, à La Haye, conformément aux dispositions de l'article 29.

Textes officiels néerlandais et anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 7100 UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Washington, on 1 February 1963.

Came into force on 1 February 1963, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and Polish.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No 7100 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Washington, le 1er février 1963.

Entré en vigueur le 1er février 1963, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et polonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No. 7101 UNITED STATES OF AMERICA AND DOMINICAN REPUBLIC:

Exchange of notes constituting an agreement relating to radio communications between amateur stations on behalf of third parties. Santo Domingo, 18 and 22 April 1963.

Came into force on 22 May 1963, thirty days after the date of the United States note, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No 7101 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux radio-communications échangées entre stations d'amateurs pour le compte de tierces personnes. Saint-Domingue, 18 et 22 avril 1963.

Entré en vigueur le 22 mai 1963, trente jours après la date de la note des Etats-Unis, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No. 7102 UNITED STATES OF AMERICA AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the United States schedules to the Trade Agreements of 9 January 1936 and 8 June 1955. Berne, 10 and 11 July 1963.

Came into force on 11 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No 7102 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUISSE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux listes concernant les Etats-Unis annexées aux Accords commerciaux du 9 janvier 1936 et du 8 juin 1955. Berne, 10 et 11 juillet 1963.

Entré en vigueur le 11 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No. 7103 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to United States schedules to the Trade Agreement of 14 October 1941. Buenos Aires, 24 July 1963.

Came into force on 24 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No 7103 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux listes concernant les Etats-Unis, annexées à l'Accord commercial du 14 octobre 1941. Buenos Aires, 24 juillet 1963.

Entré en vigueur le 24 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No. 7104 UNITED STATES OF AMERICA AND MADAGASCAR

Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guarantees. Tananarive, 26 July 1963.

Came into force on 26 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No 7104 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MADAGASCAR:

Echange de notes constituant un accord de garantie des investissements. Tananarive, 26 juillet 1963.

Entré en vigueur le 26 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No. 7105 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes (with enclosed arrangements, annexes and exchange of letters) constituting an agreement relating to trade in cotton textiles. Washington, 27 August 1963.

Came into force on 27 August 1963, with retroactive effect from 1 January 1963, by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No. 7106 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes (with attachment) constituting an agreement relating to the export of zipper chain from Japan to the United States. Washington, 28 August 1963.

Came into force on 28 August 1963 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No. 7107 UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of a vessel to Pakistan. Karachi and Rawalpindi, 22 April and 9, 14 and 29 June 1963.

Came into force on 29 June 1963 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 7108 UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Conakry, on 22 May 1963.

Came into force on 22 May 1963, upon signature, in accordance with article VI.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 7109 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Addis Ababa, on 11 June 1963.

Came into force on 11 June 1963, upon signature, in accordance with article VI.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 7110 UNITED STATES OF AMERICA AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guarantees. Nicosia, 29 May 1963.

Came into force on 29 May 1963 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 7111 UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to radio communication facilities at or near Embassy sites for transmission of official messages. Conakry, 19 February and 23 April 1963.

Came into force on 23 April 1963 by the exchange of the said notes.

No 7105 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:

Echange de notes (avec arrangements, annexes et échange de lettres) constituant un accord relatif au commerce des cotonnades. Washington, 27 août 1963.

Entré en vigueur le 27 août 1963, avec effet rétroactif au 1er janvier 1963, par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No 7106 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:

Echange de notes (avec pièce jointe) constituant un accord relatif à l'exportation, du Japon aux Etats-Unis, de chaîne pour fermetures à glissière. Washington, 28 août 1963.

Entré en vigueur le 28 août 1963 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No 7107 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN:

Echange de notes constituant un accord relatif au prêt d'un navire au Pakistan. Karachi et Rawalpindi, 22 avril et 9, 14 et 29 juin 1963.

Entré en vigueur le 29 juin 1963 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 7108 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUINEE:

Accord relatif aux produits agricoles conclu en vertu du titre I de la loi sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles, telle qu'elle a été amendée (avec échange de notes). Signé à Conakry, le 22 mai 1963.

Entré en vigueur le 22 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article VI.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 7109 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE:

Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Addis-Abéba, le 11 juin 1963.

Entré en vigueur le 11 juin 1963, dès la signature, conformément à l'article VI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 7110 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord de garantie des investissements. Nicosie, 29 mai 1963.

Entré en vigueur le 29 mai 1963 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 7111 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUINEE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'installation de postes de radiocommunications dans l'enceinte des ambassades, ou à proximité, pour la transmission des messages officiels. Conakry, 19 février et 23 avril 1963.

Entré en vigueur le 23 avril 1963 par l'échange desdites notes.

Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 7112 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Seoul, on 18 June 1963.

Came into force on 18 June 1963, upon the date of signature, in accordance with article 13.

Official texts: English and Korean.

Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 7113 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to radio communication facilities at or near Embassy sites for transmission of official messages. Tel Aviv and Jerusalem, 10 and 21 May 1963.

Came into force on 21 May 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 7114 UNITED STATES OF AMERICA AND NIGER:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps. Niamey, 23 July 1962.

Came into force on 23 July 1962 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 7115 UNITED STATES OF AMERICA AND URUGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a Peace Corps program. Montevideo, 19 March and 31 July 1963.

Came into force on 31 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 7116 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to withholding of Panamanian income tax. Panamá, 12, 29 and 30 August 1963.

Came into force on 30 August 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 7117 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agreement for cooperation concerning the civil uses of atomic energy (with annexure). Signed at Washington, on 8 August 1963.

Came into force on 25 October 1963, the date on which both Governments notified each other of compliance with all statutory and constitutional requirements for entry into force of the Agreement, in accordance with article X.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 7112 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:

Accord relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Signé à Séoul, le 18 juin 1963.

Entré en vigueur le 18 juin 1963, date de la signature, conformément à l'article 13.

Textes officiels anglais et coréen.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 7113 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'installation de postes de radiocommunications dans l'enceinte des ambassades, ou à proximité, pour la transmission de messages officiels. Tel-Aviv et Jérusalem, 10 et 21 mai 1963.

Entré en vigueur le 21 mai 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 7114 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NIGER:

Echange de notes constituant un accord relatif au Peace Corps. Niamey, 23 juillet 1962.

Entré en vigueur le 23 juillet 1962 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 7115 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET URUGUAY:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme du Peace Corps. Montevideo, 19 mars et 31 juillet 1963.

Entré en vigueur le 31 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 7116 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:

Echange de notes constituant une convention relative à la retenue à la source de l'impôt panaméen sur le revenu. Panama, 12, 29 et 30 août 1963.

Entré en vigueur le 30 août 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 7117 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles (avec annexe). Signé à Washington, le 8 août 1963.

Entré en vigueur le 25 octobre 1963, date à laquelle les deux Gouvernements se sont notifié l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article X.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No. 7118 UNITED STATES OF AMERICA AND AFGHANISTAN:
Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Kabul, on 20 August 1963.

Came into force on 20 August 1963, upon signature, in accordance with article 11.
Official texts: English and Afghan.
Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 7119 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:
Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Buenos Aires, on 21 August 1963.

Came into force on 21 August 1963, upon signature, in accordance with article 11.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 7120 UNITED STATES OF AMERICA AND SPAIN:
Exchanges of letters constituting two agreements relating to trade in cotton textiles (with Annexes). Washington, 16 July 1963.

Came into force on 16 July 1963 by the exchange of the said letters.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 7121 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:
Agricultural Commodity Agreement. Signed at Washington, on 23 September 1963.

Came into force on 23 September 1963, upon signature, in accordance with article VII.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 7122 UNITED STATES OF AMERICA, JAPAN AND INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY:
Agreement for the application of safeguards by the Agency to the bilateral Agreement between those governments concerning civil uses of atomic energy (with Annexes). Signed at Vienna, on 23 September 1963.

Came into force on 1 November 1963, in accordance with the provisions of article VIII, Section 25.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 7123 UNITED STATES OF AMERICA, DENMARK, NORWAY AND SWEDEN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to intercontinental testing in connection with experimental communications satellites launched by the United States. Stockholm, 5 and 25 July 1963, Oslo, 8 July and 11 September 1963 and Copenhagen, 2 July and 14 September 1963.

Came into force on 14 September 1963, the date of the last of the three replies from the respective Scandinavian Governments, in accordance with the terms of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No. 7124 UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in cotton textiles (with Annex). Kingston, 1 October 1963.

No 7118 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AFGHANISTAN:
Accord relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Signé à Kaboul, le 20 août 1963.

Entré en vigueur le 20 août 1963, dès la signature, conformément à l'article 11.
Textes officiels anglais et afghan.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 7119 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE:
Accord relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Signé à Buenos Aires, le 21 août 1963.

Entré en vigueur le 21 août 1963, dès la signature, conformément à l'article 11.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 7120 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ESPAGNE:
Echanges de lettres constituant deux accords relatifs au commerce des cotonnades (avec annexes). Washington, 16 juillet 1963.

Entrés en vigueur le 16 juillet 1963 par l'échange desdites lettres.
Texte officiel anglais.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 7121 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU:
Accord relatif aux produits agricoles. Signé à Washington, le 23 septembre 1963.

Entré en vigueur le 23 septembre 1963, dès la signature, conformément à l'article VII.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 7122 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, JAPON ET AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE:
Accord relatif à l'application des garanties de l'Agence à l'Accord bilatéral d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles conclu entre les Gouvernements des deux pays (avec annexes). Signé à Vienne, le 23 septembre 1963.

Entré en vigueur le 1er novembre 1963, conformément aux dispositions de l'article VIII, section 25.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 7123 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, DANEMARK, NORVEGE ET SUEDE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux expériences intercontinentales concernant les satellites expérimentaux de communications lancés par les Etats-Unis. Stockholm, 5 et 25 juillet 1963, Oslo, 8 juillet et 11 septembre 1963 et Copenhague, 2 juillet et 14 septembre 1963.

Entré en vigueur le 14 septembre 1963, date de la dernière des trois réponses des Gouvernements scandinaves, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No 7124 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAMAIQUE:
Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des cotonnades (avec annexe). Kingston, 1er octobre 1963.

Came into force on 1 October 1963 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 11 February 1964.

Entré en vigueur le 1er octobre 1963 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No. 7125 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:
Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Quito, on 20 September 1963.

Came into force on 20 September 1963, upon signature, in accordance with article 11.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No 7125 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR:
Accord relatif au financement de certains programmes d'échanges en matière d'enseignement. Signé à Quito, le 20 septembre 1963.

Entré en vigueur le 20 septembre 1963, dès la signature, conformément à l'article 11.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No. 7126 UNITED STATES OF AMERICA AND IRAQ:
Cultural Agreement. Signed at Baghdad, on 23 January 1961.

Came into force on 13 August 1963, the date on which the Government of Iraq notified the Government of the United States of America that it had ratified the Agreement, in accordance with article XI.
Official texts: English and Arabic.
Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No 7126 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAK:
Accord culturel. Signé à Bagdad, le 23 janvier 1961.

Entré en vigueur le 13 août 1963, date à laquelle le Gouvernement irakien a notifié au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique la ratification de l'Accord, conformément à l'article XI.
Textes officiels anglais et arabe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No. 7127 UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of aircraft. Jidda, 10 and 13 November 1962.

Came into force on 13 November 1962 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of an additional aircraft. Jidda, 1 and 22 May 1963.
Came into force on 22 May 1963 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Arabic.
Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No 7127 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAOUDITE:
Echange de notes constituant un accord relatif au prêt d'aéronefs. Djeddah, 10 et 13 novembre 1962.

Entré en vigueur le 13 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord relatif au prêt d'un aéronef supplémentaire. Djeddah, 1er et 22 mai 1963.
Entré en vigueur le 22 mai 1963 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et arabe.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No. 7128 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED ARAB REPUBLIC:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the abolition of fees for the issuance of non-immigrant visas. Cairo, 3 June and 1 August 1963.

Came into force on 1 August 1963 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Arabic.
Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No 7128 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE ARABE UNIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des droits pour les visas de non-immigrants. Le Caire, 3 juin et 1er août 1963.

Entré en vigueur le 1er août 1963 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et arabe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No. 7129 AUSTRALIA AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to assisted migration. Canberra, 31 January 1964.

Came into force on 1 February 1964, in accordance with the provisions of the said notes.
Official text: English.
Registered by Australia on 11 February 1964.

No 7129 AUSTRALIE ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord d'assistance à la migration. Canberra, 31 janvier 1964.

Entré en vigueur le 1er février 1964, conformément aux dispositions desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Australie le 11 février 1964.

No. 7130 AUSTRALIA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning the exchange of postal parcels. Signed at Bonn, on 19 March 1962.

Came into force on 13 December 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Bonn, in accordance with the provisions of article 21.
Official texts: English and German.
Registered by Australia on 12 February 1964.

No 7130 AUSTRALIE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord relatif à l'échange des colis postaux. Signé à Bonn, le 19 mars 1962.

Entré en vigueur le 13 décembre 1963, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bonn, conformément à l'article 21.
Textes officiels anglais et allemand.
Enregistré par l'Australie le 12 février 1964.

No. 7131 NETHERLANDS AND BELGIUM:

Treaty amending articles 26 and 30 of the Treaty signed at The Hague, on 5 November 1842 (pilotage on the Terneuzen Canal). Signed at Brussels, on 24 October 1957.

Came into force on 17 September 1959, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at The Hague, in accordance with article II.

Official texts: Dutch and French.

Registered by the Netherlands on 14 February 1964.

No 7131 PAYS-BAS ET BELGIQUE:

Traité modifiant les articles 26 et 30 du Traité signé à La Haye, le 5 novembre 1842 (pilotage sur le Canal de Terneuzen). Signé à Bruxelles, le 24 octobre 1957.

Entré en vigueur le 17 septembre 1959, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à La Haye, conformément à l'article II.

Textes officiels néerlandais et français.

Enregistré par les Pays-Bas le 14 février 1964.

No. 7132 NETHERLANDS AND BELGIUM:

Convention (with annex) concerning pilotage on the Terneuzen Canal. Signed at Brussels, on 24 October 1957.

Came into force on 17 September 1959, in accordance with article VII.

Official texts: Dutch and French.

Registered by the Netherlands on 14 February 1964.

No 7132 PAYS-BAS ET BELGIQUE:

Convention (avec annexe) au sujet du pilotage sur le Canal de Terneuzen. Signée à Bruxelles, le 24 octobre 1957.

Entrée en vigueur le 17 septembre 1959, conformément à l'article VII.

Textes officiels néerlandais et français.

Enregistrée par les Pays-Bas le 14 février 1964.

No. 7133 NETHERLANDS AND BULGARIA:

Agreement concerning the settlement of financial matters (with exchange of letters). Signed at Sofia, on 7 July 1961.

Came into force on 1 July 1962, in accordance with article 9.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 14 February 1964.

No 7133 PAYS-BAS ET BULGARIE:

Accord concernant le règlement de questions financières (avec échanges de lettres). Signé à Sofia, le 7 juillet 1961.

Entré en vigueur le 1er juillet 1962, conformément à l'article 9.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 14 février 1964.

No. 7134 SYRIAN ARAB REPUBLIC AND IRAQ:

Agreement on economic co-operation (with schedules and exchange of letters). Signed at Baghdad, on 3 November 1961.

Came into force on 20 December 1961, the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with the provisions of article 15.

Official text: Arabic.

Registered by the Syrian Arab Republic on 14 February 1964.

No 7134 REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE ET IRAK:

Accord de coopération économique (avec listes et échange de lettres). Signé à Bagdad, le 3 novembre 1961.

Entré en vigueur le 20 décembre 1961, date de l'échange des instruments de ratification, conformément aux dispositions de l'article 15.

Texte officiel arabe.

Enregistré par la République arabe syrienne le 14 février 1964.

No. 7135 SYRIAN ARAB REPUBLIC AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on technical co-operation to develop the animal-breeding station at Deir El Hajar. Signed at Damascus, on 25 June 1962.

Came into force on 25 July 1962, in accordance with article III.

Official texts: Arabic and German.

Registered by the Syrian Arab Republic on 18 February 1964.

No 7135 REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord de coopération technique en vue de développer la station d'élevage des animaux à Deir El Hajar. Signé à Damas, le 25 juin 1962.

Entré en vigueur le 25 juillet 1962, conformément à l'article III.

Textes officiels arabe et allemand.

Enregistré par la République arabe syrienne le 18 février 1964.

No. 7136 UNITED NATIONS AND SIERRA LEONE:

Agreement for the provision of operational, executive and administrative personnel (with annex and exchange of letters). Signed at Freetown, on 19 February 1964.

Came into force on 19 February 1964, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 19 February 1964.

No 7136 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SIERRA LEONE:

Accord régissant l'envoi de personnel d'exécution, de direction et d'administration (avec annexe et échange de lettres). Signé à Freetown, le 19 février 1964.

Entré en vigueur le 19 février 1964, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 19 février 1964.

No. 7137 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

Guarantee Agreement—Paz del Rio Project—(with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Acerías Paz del Rio, S.A.). Signed at Washington, on 28 June 1963.

Came into force on 3 January 1964, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 February 1964.

No 7137 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE:

Contrat de garantie — Projet de Paz del Rio — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et les Acerías Paz del Rio, S.A.). Signé à Washington, le 28 juin 1963.

Entré en vigueur le 3 janvier 1964, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 février 1964.

**No. 7138 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT AND MEXICO:**

Guarantee Agreement—Second Irrigation Program—(with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Nacional Financiera, S.A.). Signed at Washington, on 29 April 1963.

Came into force on 3 January 1964, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 February 1964.

No. 7139 UNITED NATIONS AND UPPER VOLTA:

Agreement for the provision of operational, executive and administrative personnel (with Annex). Signed at New York, on 26 February 1964.

Came into force on 26 February 1964, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 26 February 1964.

No. 7140 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND JAMAICA:

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Kingston, on 22 May 1963.

Came into force on 22 May 1963, upon signature, in accordance with article X (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 26 February 1964.

**No. 7141 UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC
AND CULTURAL ORGANIZATION:**

Agreement (with Annex) concerning the voluntary contributions to be given for the execution of the project to save the Abu Simbel Temples. Done at Cairo, on 9 November 1963.

In accordance with article IV, the Agreement came into force in respect of the following States upon signature without reservation as to ratification or acceptance on the dates indicated:

France	9 November 1963
India	9 November 1963
Italy	9 November 1963
Mali	9 November 1963
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	9 November 1963
Yugoslavia	9 November 1963
Libya	14 November 1963
Austria	18 November 1963
Cambodia	9 January 1964
Cuba	18 February 1964
Philippines	20 February 1964
Greece	24 February 1964

Official texts: English, French, Spanish and Russian.

Registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 February 1964.

**No. 7142 UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC
AND CULTURAL ORGANIZATION AND UNITED
ARAB REPUBLIC:**

Agreement concerning the salvage of the Abu Simbel Temples (with Annex). Signed at Cairo, on 9 November 1963.

Came into force on 9 November 1963, upon signature, in accordance with article VIII.

Official texts: English, French and Arabic.

Registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 February 1964.

**No 7138 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RE-
CONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET
MEXIQUE:**

Contrat de garantie — Deuxième programme d'irrigation — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Nacional Financiera, S.A.). Signé à Washington, le 29 avril 1963.

Entré en vigueur le 3 janvier 1964, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 février 1964.

**No 7139 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET HAUTE-
VOLTA:**

Accord réglissant l'envoi de personnel d'exécution, de direction et d'administration (avec annexe). Signé à New York, le 26 février 1964.

Entré en vigueur le 26 février 1964, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 26 février 1964.

**No 7140 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET JA-
MAIQUE:**

Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Kingston, le 22 mai 1963.

Entré en vigueur le 22 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article X, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 26 février 1964.

**No 7141 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDU-
CATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE:**

Accord (avec annexe) relatif à l'aide volontaire à fournir pour l'exécution du projet de sauvegarde des temples d'Abou Simbel. Fait au Caire, le 9 novembre 1963.

Conformément à l'article IV, l'Accord est entré en vigueur pour les Etats suivants dès la signature sans réserve de ratification ou d'acceptation, aux dates indiquées:

France	9 novembre 1963
Inde	9 novembre 1963
Italie	9 novembre 1963
Mali	9 novembre 1963
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	9 novembre 1963
Yougoslavie	9 novembre 1963
Libye	14 novembre 1963
Autriche	18 novembre 1963
Cambodge	9 janvier 1964
Cuba	18 février 1964
Philippines	20 février 1964
Grèce	24 février 1964

Textes officiels anglais, espagnol, français et russe.

Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 février 1964.

**No 7142 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDU-
CATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE ET LA
REPUBLIQUE ARABE UNIE:**

Accord concernant la sauvegarde des temples d'Abou Simbel (avec annexe). Signé au Caire, le 9 novembre 1963.

Entré en vigueur le 9 novembre 1963, dès la signature, conformément à l'article VIII.

Textes officiels anglais, français et arabe.

Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 février 1964.

No. 7143 UNITED NATIONS AND YUGOSLAVIA:

Agreement concerning the arrangements for the 1965 World Population Conference. Signed at New York, on 27 February 1964.

Came into force on 27 February 1964, upon signature, in accordance with article X.

Official text: English.

Registered ex officio on 27 February 1964.

No. 7144 UNITED STATES OF AMERICA AND IRAQ:

Agricultural Commodities Agreement under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Baghdad, on 27 August 1963.

Came into force on 27 August 1963, upon signature, in accordance with article V.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No. 7145 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Agricultural Commodities Agreement under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with related letters of 29 March and 15 April 1963). Signed at Bogotá, on 27 March 1963.

Came into force on 27 March 1963, upon signature, in accordance with article IV.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No. 7146 UNITED STATES OF AMERICA AND IRAN:

Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Tehran, on 24 October 1963.

Came into force on 24 October 1963, upon signature, in accordance with article 12.

Official texts: English and Persian.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No. 7147 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Exchange of notes constituting an agreement relating to social security coverage for non-United States citizen employees (with Annex). Manila, 23 April 1962 and 30 August 1963.

Came into force on 30 August 1963 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Manila, 30 August and 8 October 1963.

Came into force on 8 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No. 7148 UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:

General Agreement for economic, technical and related assistance. Signed at Kingston, on 24 October 1963.

Came into force on 24 October 1963, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No 7143 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET YUGOSLAVIE:

Accord relatif aux dispositions adoptées en vue du Congrès mondial de la population de 1965. Signé à New York, le 27 février 1964.

Entré en vigueur le 27 février 1964, dès la signature, conformément à l'article X.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 27 février 1964.

No 7144 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAK:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Bagdad, le 27 août 1963.

Entré en vigueur le 27 août 1963, dès la signature, conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

No 7145 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec lettres connexes des 29 mars et 15 avril 1963). Signé à Bogota, le 27 mars 1963.

Entré en vigueur le 27 mars 1963, dès la signature, conformément à l'article IV.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

No 7146 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAN:

Accord relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Signé à Téhéran, le 24 octobre 1963.

Entré en vigueur le 24 octobre 1963, dès la signature, conformément à l'article 12.

Textes officiels anglais et persan.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

No 7147 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'application du régime philippin de la sécurité sociale aux employés des forces armées américaines aux Philippines non citoyens des Etats-Unis (avec annexe). Manille, 23 avril 1962 et 30 août 1963.

Entré en vigueur le 30 août 1963 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Manille, 30 août et 8 octobre 1963.

Entré en vigueur le 8 octobre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

No 7148 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAMAIQUE:

Accord général relatif à une assistance dans les domaines économique et technique ainsi que dans les domaines connexes. Signé à Kingston, le 24 octobre 1963.

Entré en vigueur le 24 octobre 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

No. 7149 UNITED STATES OF AMERICA AND INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the use of United States Peace Corps volunteers in International Labour Organisation projects. Geneva, 21 and 22 February 1963.

Came into force on 22 February 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No 7149 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'affectation de volontaires du Peace Corps des Etats-Unis à des projets de l'Organisation internationale du Travail. Genève, 21 et 22 février 1963.

Entré en vigueur le 22 février 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

PART II

Treaties and international agreements filed and recorded
during the month of February 1964

No. 605 UNITED NATIONS AND INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION:

Special Agreement extending the competence of the Administrative Tribunal of the United Nations to the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization with respect to applications alleging non-observance of contracts of employment or of the terms of appointment of staff members of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. Signed at London and at New York, on 11 and 20 February 1964, respectively.

Came into force on 1 December 1963, in accordance with article 4.

Official texts: English and French.

Filed and recorded by the Secretariat on 20 February 1964.

PARTIE II

Traités et accords internationaux classés et inscrits
au répertoire pendant le mois de février 1964

No 605 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGA- NISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSUL- TATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME:

Accord spécial étendant la compétence du Tribunal administratif des Nations Unies à l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime en ce qui concerne les requêtes invoquant l'inobservation du contrat d'engagement ou des conditions d'emploi des fonctionnaires de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Signé à Londres et à New York, les 11 et 20 février 1964 respectivement.

Entré en vigueur le 1er décembre 1963, conformément à l'article 4.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 20 février 1964.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 6520 Agreement between the United Nations and the United Arab Republic relating to the Establishment of a Regional Centre for Demographic Research and Training in Africa. Signed at New York, on 8 February 1963.

Definitive entry into force

In accordance with article VIII (1), the Agreement came into force definitively on 30 June 1963 after completion of the necessary constitutional arrangements by the Government of the United Arab Republic.

Registered ex officio on 1 February 1964.

No. 1056 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland relating to the disposition of equipment and materials furnished under the Mutual Defense Assistance Agreement of 27 January 1950 between those two countries. London, 10 and 13 May 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. London, 28 August 1963.

Came into force on 28 August 1963, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

No. 2491 Treaty of Friendship and Alliance between Her Majesty in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and His Majesty The King of the United Kingdom of Libya. Signed at Benghazi, on 29 July 1953.

No. 2492 Military Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United Kingdom of Libya. Signed at Benghazi, on 29 July 1953.

No. 2493 Financial Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United Kingdom of Libya. Signed at Benghazi, on 29 July 1953.

Exchange of notes constituting an agreement postponing the review of the above-mentioned Agreements. Tripoli, 7 February 1963.

Came into force on 7 February 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

No. 5811 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America concerning the establishment, for scientific purposes, of a space vehicle tracking and communications station in Bermuda. Washington, 15 March 1961.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. London, 23 September 1963.

Came into force on 23 September 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 6520 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République arabe unie relatif à la création d'un centre régional de formation et de recherche démographiques en Afrique. Signé à New York, le 8 février 1963.

Entrée en vigueur définitive.

Conformément à l'article VIII, paragraphe 1, l'Accord est entré en vigueur à titre définitif le 30 juin 1963, dès l'accomplissement, par le Gouvernement de la République arabe unie des formalités constitutionnelles requises.

Enregistrée d'office le 1er février 1964.

No 1056 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la liquidation de l'équipement et du matériel fournis dans le cadre de l'Accord relatif à l'aide pour la défense mutuelle conclu le 27 janvier 1950 entre ces deux pays. Londres, 10 et 13 mai 1957.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Londres, 28 août 1963.

Entré en vigueur le 28 août 1963, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

No 2491 Traité d'amitié et d'alliance entre Sa Majesté la reine en ce qui concerne le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Sa Majesté le roi du Royaume-Uni de Libye. Signé à Benghazi, le 29 juillet 1953.

No 2492 Accord militaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume-Uni de Libye. Signé à Benghazi, le 29 juillet 1953.

No 2493 Accord financier entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume-Uni de Libye. Signé à Benghazi, le 29 juillet 1953.

Echange de notes constituant un accord différant la revision des Accords susmentionnés. Tripoli, 7 février 1963.

Entré en vigueur le 7 février 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

No 5811 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à la création aux Bermudes, à des fins scientifiques, d'une station pour le repérage des engins spatiaux et les communications avec des engins. Washington, 15 mars 1961.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Londres, 23 septembre 1963.

Entré en vigueur le 23 septembre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

No. 5812 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America concerning the establishment in Canton Island of a space vehicle tracking and communications station. London, 6 April 1961.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. London, 23 September 1963.

Came into force on 23 September 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

No. 6964 Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water. Signed at Moscow, on 5 August 1963.

Ratifications

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the dates indicated:

Greece	18 December 1963
Mexico	27 December 1963
Finland	9 January 1964
United Arab Republic	10 January 1964
Denmark	15 January 1964
Israel	15 January 1964
Yugoslavia	15 January 1964
Switzerland	16 January 1964

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 3 February 1964.

Instruments deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

Czechoslovakia	17 October 1963
India	18 October 1963
Hungary	22 October 1963
Australia	12 November 1963
Bulgaria	13 November 1963
Burma	15 November 1963
Norway	21 November 1963
Thailand	29 November 1963
Sweden	9 December 1963
Romania	12 December 1963
Ireland	18 December 1963
Greece	18 December 1963
Mexico	27 December 1963
Rwanda	27 December 1963
Guatemala (with a statement)	6 January 1964
Finland	9 January 1964
Ghana	9 January 1964
United Arab Republic (with a statement)	10 January 1964
Denmark	15 January 1964
Israel	15 January 1964
Switzerland	16 January 1964
Indonesia	27 January 1964
Canada	28 January 1964
Ceylon	5 February 1964

Certified statement was registered by the United States of America on 20 February 1964.

No. 4183 Agreement for repayment and amortization between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands. Signed at Paris, on 9 July 1954.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 29 April 1959, the date of entry into force of the Agreement relating to Amortization between the Netherlands and France of 29 April 1959, in accordance with article VII of the latter Agreement (see No. 7088, p. 7).

Certified statement was registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No 5812 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à la création, dans l'île de Canton, d'une station pour le repérage des engins spatiaux et les communications avec ces engins. Londres, 6 avril 1961.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Londres, 23 septembre 1963.

Entré en vigueur le 23 septembre 1963 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

No 6964 Traité interdisant les essais d'armes nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace extra-atmosphérique et sous l'eau. Signé à Moscou, le 5 août 1963

Ratifications

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord aux dates indiquées ci-après:

Grèce	18 décembre 1963
Mexique	27 décembre 1963
Finlande	9 janvier 1964
République Arabe Unie	10 janvier 1964
Danemark	15 janvier 1964
Israël	15 janvier 1964
Yougoslavie	15 janvier 1964
Suisse	16 janvier 1964

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 3 février 1964.

Instruments déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées ci-après:

Tchécoslovaquie	17 octobre 1963
Inde	18 octobre 1963
Hongrie	22 octobre 1963
Australie	12 novembre 1963
Bulgarie	13 novembre 1963
Birmanie	15 novembre 1963
Norvège	21 novembre 1963
Thaïlande	29 novembre 1963
Suède	9 décembre 1963
Roumanie	12 décembre 1963
Irlande	18 décembre 1963
Grèce	18 décembre 1963
Mexique	27 décembre 1963
Rwanda	27 décembre 1963
Guatemala (avec une déclaration)	6 janvier 1964
Finlande	9 janvier 1964
Ghana	9 janvier 1964
République arabe unie (avec une déclaration)	10 janvier 1964
Danemark	15 janvier 1964
Israël	15 janvier 1964
Suisse	16 janvier 1964
Indonésie	27 janvier 1964
Canada	28 janvier 1964
Ceylan	5 février 1964

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 20 février 1964.

No 4183 Accord de remboursement et d'amortissement entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas. Signé à Paris, le 9 juillet 1954.

Abrogation

L'Accord susmentionné a pris fin le 29 avril 1959, date d'entrée en vigueur de l'Accord d'amortissement du 29 avril 1959 entre les Pays-Bas et la France, conformément à l'article VII de ce dernier (voir No 7088, p. 7).

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No. 4185 Exchange of notes constituting an agreement for repayment and amortization between the Government of the Netherlands and the Government of Italy. Paris, 29 June 1956.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 29 April 1959, the date of entry into force of the Agreement relating to Amortization between the Netherlands and Italy of 29 April 1959, in accordance with the provisions of the latter Agreement (see No. 7089, p. 7). Certified statement was registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No. 4184 Agreement for repayment and amortization between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Kingdom of Norway. Signed at Paris, on 9 July 1954.

Additional Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Paris, on 29 June 1956.

Termination

The above-mentioned Agreement and Protocol ceased to have effect on 30 April 1959, the date of entry into force of the Agreement relating to Amortization between the Netherlands and Norway of 30 April 1959, in accordance with article VII of the latter Agreement (see No. 7090, p. 7). Certified statement was registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No. 4182 Agreement for repayment and amortization between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Iceland. Signed at Paris, on 28 December 1954.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 30 April 1959, the date of entry into force of the Agreement relating to Amortization between the Netherlands and Iceland of 30 April 1959, in accordance with article VII of the latter Agreement (see No. 7091, p. 7 and 8). Certified statement was registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No. 4172 Agreement for repayment and amortization between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Kingdom of Denmark. Signed at Paris, on 31 January 1956.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 30 April 1959, the date of entry into force of the Agreement relating to Amortization between the Netherlands and Denmark of 30 April 1959, in accordance with article VI of the latter Agreement (see No. 7092 p. 8). Certified statement was registered by the Netherlands on 4 February 1964.

No. 6119 Convention for the Establishment of the International Computation Centre. Signed at Paris, on 6 December 1951.

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

24 January 1964

Ecuador

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 4 February 1964.

No. 3781 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Colombia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Bogotá, on 23 June 1955.

No 4185 Echange de notes constituant un accord de remboursement et d'amortissement entre le Gouvernement des Pays-Bas et le Gouvernement de l'Italie. Paris, 29 juin 1956.

Abrogation

L'Accord susmentionné a pris fin le 29 avril 1959, date d'entrée en vigueur de l'Accord d'amortissement du 29 avril 1959 entre les Pays-Bas et l'Italie, conformément aux dispositions de ce dernier (voir No 7089, p. 7). La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No 4184 Accord de remboursement et d'amortissement entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume de Norvège. Signé à Paris, le 9 juillet 1954.

Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signé à Paris, le 29 juin 1956.

Abrogation

L'Accord et le Protocole susmentionnés ont pris fin le 30 avril 1959, date d'entrée en vigueur de l'Accord d'amortissement du 30 avril 1959 entre les Pays-Bas et la Norvège, conformément à l'article VII de ce dernier (voir No 7090, p. 7).

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No 4182 Accord de remboursement et d'amortissement entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République d'Islande. Signé à Paris, le 28 décembre 1954.

Abrogation

L'Accord susmentionné a pris fin le 30 avril 1959, date d'entrée en vigueur de l'Accord d'amortissement du 30 avril 1959 entre les Pays-Bas et d'Islande, conformément à l'article VII de ce dernier (voir No 7091, p. 7 et 8). La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No 4172 Accord de remboursement et d'amortissement entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume de Danemark. Signé à Paris, le 31 janvier 1956.

Abrogation

L'Accord susmentionné a pris fin le 30 avril 1959, date d'entrée en vigueur de l'Accord d'amortissement du 30 avril 1959 entre les Pays-Bas et le Danemark, conformément à l'article VI de ce dernier (voir No 7092, p. 8). La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 4 février 1964.

No 6119 Convention instituant le Centre international de calcul. Signée à Paris, le 6 décembre 1951.

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

24 janvier 1964

Equateur

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 4 février 1964.

No 3781 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Bogotá, le 23 juin 1955.

No. 4121 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Colombia. Signed at Bogotá, on 16 April 1957.

No. 4459 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Colombia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Bogotá, on 14 March 1958.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreements as amended. Washington, 14 August 1963.

Came into force on 14 August 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No. 3854 Agreement between the United States of America and the Federal Republic of Germany relating to the lease of air navigation equipment to the Federal Republic of Germany. Signed at Bonn, on 2 August 1955.

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement further extending the above-mentioned Agreement. Bonn/Bad Godesberg and Bonn, 1 and 24 July 1963.

Came into force on 24 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No. 5128 Agreement between the Governments of the United States of America and the United Arab Republic for financing certain educational exchange programs. Signed at Cairo, on 28 September 1959.

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Dated at Cairo, on 28 June 1962.

Came into force on 30 June 1962, the date of its approval by the Government of the United Arab Republic.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No. 6674 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Seoul, on 7 November 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement as amended. Seoul, 16 August 1963.

Came into force on 16 August 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 5 February 1964.

No. 1677 Agreement between the United States of America and Paraguay relating to reciprocal trade. Signed at Asunción, on 12 September 1946.

Exchange of notes constituting an agreement terminating parts and amending and continuing parts of the above-mentioned Agreement as amended. Asunción, 26 June 1963.

Came into force on 26 June 1963 by the exchange of the said notes.

No 4121 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Colombie relatif aux produits agricoles. Signé à Bogota, le 16 avril 1957.

No 4459 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement colombien relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Bogota, le 14 mars 1958.

Echange de notes constituant un avenant aux Accords susmentionnés, déjà modifiés. Washington, 14 août 1963.

Entré en vigueur le 14 août 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No 3854 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République fédérale d'Allemagne concernant la location à la République fédérale d'Allemagne de matériel de navigation aérienne. Signé à Bonn, le 2 août 1955.

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord prorogeant à nouveau l'Accord susmentionné. Bonn/Bad Godesberg et Bonn, 1er et 24 juillet 1963.

Entré en vigueur le 24 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels allemand et anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No 5128 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République arabe unie relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Signé au Caire, le 28 septembre 1959.

Avenant à l'Accord susmentionné. En date du 28 juin 1962, au Caire.

Entré en vigueur le 30 juin 1962, date d'approbation de l'Accord par le Gouvernement de la République arabe unie.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No 6674 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Corée relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Séoul, le 7 novembre 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Séoul, 16 août 1963.

Entré en vigueur le 16 août 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1964.

No 1677 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Paraguay relatif aux échanges commerciaux. Signé à Asunción, le 12 septembre 1946.

Echange de notes constituant un accord portant abrogation de certaines parties de l'Accord susmentionné, tel qu'il avait été modifié, et modification et prorogation de certaines autres parties. Asunción, 26 juin 1963.

Entré en vigueur le 26 juin 1963 par l'échange desdites notes.

Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 3236 Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Japan. Signed at Tokyo, on 8 March 1954.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 19 July 1963.

Came into force on 19 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 4020 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Jordan relating to guaranties authorized by Section 413 (b) (4) of the Mutual Security Act of 1954. Amman, 10 July and 24 September 1956.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement as amended. Amman, 25 June 1963.

Came into force on 25 June 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 5284 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Spain relating to a facility for space vehicle tracking and communications on the Island of Gran Canaria. Madrid, 11 and 18 March 1960.

Exchange of notes constituting an agreement extending and amending the above-mentioned Agreement. Madrid, 27 and 28 June 1963.

Came into force on 1 July 1963, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 5307 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Nepal relating to the guaranty of private investments. Washington, 17 May 1960.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Kathmandu, 4 June 1963.

Came into force on 4 June 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 6 February 1964.

No. 6253 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Portugal under Title IV of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Lisbon, on 28 November 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Lisbon, 5 and 26 June 1963.

Came into force on 26 June 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 6 February 1964.

Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 3236 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à la défense mutuelle. Signé à Tokyo, le 8 mars 1954.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Tokyo, 19 juillet 1963.

Entré en vigueur le 19 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 4020 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Jordanie relatif à l'octroi des garanties autorisées par le paragraphe 4 b) de l'article 413 de la loi de 1954 sur la sécurité mutuelle. Amman, 10 juillet et 24 septembre 1956.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné, tel qu'il a été modifié. Amman, 25 juin 1963.

Entré en vigueur le 25 juin 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 5284 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne relatif à la création, dans l'île de Grande-Canarie, d'une station pour le repérage des engins spatiaux et les communications avec ces engins. Madrid, 11 et 18 mars 1960.

Echange de notes constituant un accord prorogeant et modifiant l'Accord susmentionné. Madrid, 27 et 28 juin 1963.

Entré en vigueur le 1er juillet 1963, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 5307 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Népal relatif à la garantie des investissements privés. Washington, 17 mai 1960.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Khatmandou, 4 juin 1963.

Entré en vigueur le 4 juin 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No 6253 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement portugais relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre IV de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Lisbonne, le 28 novembre 1961.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Lisbonne, 5 et 26 juin 1963.

Entré en vigueur le 26 juin 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 février 1964.

No. 1055 Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Norway. Signed at Washington, on 27 January 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending Annex C to the above-mentioned Agreement. Oslo, 12 September and 16 October 1963.

Came into force on 16 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 2702 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and India relating to flights of military aircraft. New Delhi, 2 and 4 July 1949.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. New Delhi, 9 and 15 June 1955.

Came into force on 15 June 1955 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement of 2 and 4 July 1949. New Delhi, 5 March and 22 July 1963.

Came into force on 22 July 1963 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 2 and 4 July 1949. New Delhi, 5 March and 29 August 1963.

Came into force on 29 August 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 3010 International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Material. Done at Geneva, on 7 November 1952.

Accession

Instrument deposited on:

7 February 1964

France

(to take effect on 8 March 1964)

No. 3062 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to the establishment of a Joint United States-Canadian Committee on Trade and Economic Affairs. Washington, 12 November 1963.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 17 September 1963.

Came into force on 17 September 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 3732 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Ecuador relating to the guaranty of private investments. Washington, 28 and 29 March 1955.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Quito, 4 September 1963.

Came into force on 4 September 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 4390 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Japan relating to

No 1055 Accord d'aide pour la défense mutuelle entre les Etats-Unis d'Amérique et la Norvège. Signé à Washington, le 27 janvier 1950.

Echange de notes constituant un avenant à l'annexe C de l'Accord susmentionné. Oslo, 12 septembre et 16 octobre 1963.

Entré en vigueur le 16 octobre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 2702 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Inde, relatif aux vols effectués par des aéronefs militaires. New Delhi, 2 et 4 juillet 1949.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. New Delhi, 9 et 15 juin 1955.

Entré en vigueur le 15 juin 1955 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné des 2 et 4 juillet 1949. New Delhi, 5 mars et 22 juillet 1963.

Entré en vigueur le 22 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné des 2 et 4 juillet 1949. New Delhi, 5 mars et 29 août 1963.

Entré en vigueur le 29 août 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 3010 Convention internationale pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire. Faite à Genève, le 7 novembre 1952.

Adhésion

Instrument déposé le:

7 février 1964

France

(pour prendre effet le 8 mars 1964)

No 3062 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada portant création d'un comité canado-américain pour le commerce et les affaires économiques. Washington, 12 novembre 1963.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Washington, 17 septembre 1963.

Entré en vigueur le 17 septembre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 3732 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Equateur relatif à la garantie des investissements privés. Washington, 28 et 29 mars 1955.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Quito, 4 septembre 1963.

Entré en vigueur le 4 septembre 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 4390 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à la

the establishment of the United States Educational Commission in Japan. Tokyo, 11 January 1958.
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Tokyo, 23 August 1963.

Came into force on 23 August 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 4835 Additional Agreement to the Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the European Atomic Energy Community (EURATOM) concerning peaceful uses of atomic energy, signed at Brussels, on 8 November 1958. Signed at Washington and at New York, on 11 June 1960.

Amendment to the above-mentioned Additional Agreement, as amended. Done at Brussels and Washington, on 22 and 27 August 1963.

Came into force on 15 October 1963, the day on which each Party received from the other Party written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Amendment, in accordance with paragraph 3.

Official texts: English, French, German, Italian and Dutch.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 5056 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Commonwealth of Australia and the Government of the United States of America relating to space vehicle tracking and communications. Canberra, 26 February 1960.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Canberra, 22 October 1963.

Came into force on 22 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 6558 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Brazil under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Brasilia, on 15 March 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Rio de Janeiro, 22 August 1963.

Came into force on 22 August 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

No. 6641 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of India under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at New Delhi, on 26 November 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. New Delhi, 4 September 1963.

Came into force on 4 September 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

création d'une commission éducative des Etats-Unis au Japon. Tokyo, 11 janvier 1958.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Tokyo, 23 août 1963.

Entré en vigueur le 23 août 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 4835 Avenant à l'Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM) concernant les utilisations pacifiques de l'énergie atomique, signé à Bruxelles le 8 novembre 1958. Signé à Washington et New York, le 11 juin 1960.

Amendement à l'avenant susmentionné, déjà modifié. Fait à Bruxelles et Washington, les 22 et 27 août 1963.

Entré en vigueur le 15 octobre 1963, date à laquelle chacune des deux Parties a reçu de l'autre Partie notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles requises pour l'entrée en vigueur de l'amendement, conformément aux dispositions du paragraphe 3.

Textes officiels allemand, anglais, français, italien et néerlandais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 5056 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif au repérage des engins spatiaux et aux communications avec ces engins. Canberra, 26 février 1960.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Canberra, 22 octobre 1963.

Entré en vigueur le 22 octobre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 6558 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement brésilien relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Brasilia, le 15 mars 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Rio de Janeiro, 22 août 1963.

Entré en vigueur le 22 août 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No 6641 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement indien relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à New Delhi, le 26 novembre 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. New Delhi, 4 septembre 1963.

Entré en vigueur le 4 septembre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

No. 6786 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Viet-Nam under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Saigon, on 21 November 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Saigon, 4 April 1963.

Came into force on 4 April 1963 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 21 November 1962. Saigon, 24 July 1963.

Came into force on 24 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 7 February 1964.

Ratifications, denunciations and declarations by the States listed below regarding the following thirty-five Conventions^{1/} were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 585 Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya

On becoming a Member of the International Labour Organisation on 13 January 1964, Kenya recognized that it continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which the United Kingdom had previously declared applicable to Kenya. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in Kenya as from 13 January 1964, the date on which the ratification of the Convention in the name of Kenya was registered by the Director-General of the International Labour Office.

No. 587 Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

21 January 1964

Denunciation by Czechoslovakia
(to take effect on 21 January 1965)

23 January 1964

Ratification in the name of Laos

On becoming a Member of the International Labour Organisation on 23 January 1964, Laos recognized that it continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which France had previously declared applicable to Laos. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in Laos as from 23 January 1964, the date on which the ratification of the Convention in the name of Laos was registered by the Director-General of the International Labour Office.

No 6786 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Viet-Nam relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Saigon, le 21 novembre 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Saigon, 4 avril 1963.

Entré en vigueur le 4 avril 1963 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un nouvel avenant à l'Accord susmentionné du 21 novembre 1962. Saigon, 24 juillet 1963.

Entré en vigueur le 24 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 7 février 1964.

Les ratifications, dénonciations et déclarations des Etats ci-après concernant les trente-cinq Conventions^{1/} suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No 585 Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya.

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 13 janvier 1964, le Kenya a reconnu qu'il demeure lié par les obligations découlant des dispositions de la Convention susmentionnée que le Royaume-Uni avait antérieurement déclarée applicable au Kenya. Du fait de cet engagement, la Convention demeure en vigueur au Kenya à compter du 13 janvier 1964, date à laquelle la ratification de la Convention au nom du Kenya a été enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.

No 587 Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

21 janvier 1964

Dénunciation de la Tchécoslovaquie
(pour prendre effet le 21 janvier 1965)

23 janvier 1964

Ratification au nom du Laos

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 23 janvier 1964, le Laos a reconnu qu'il demeure lié par les obligations découlant des dispositions de la Convention susmentionnée que la France avait antérieurement déclarée applicable au Laos. Du fait de cet engagement, la Convention demeure en vigueur au Laos à compter du 23 janvier 1964, date à laquelle la ratification de la Convention au nom du Laos a été enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.

^{1/} Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

^{1/} La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière.

No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 589 Convention (No. 6) concerning the night work of young persons employed in industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

23 January 1964

Ratification in the name of Laos
(as under No. 587 above)

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 596 Convention (No. 13) concerning the use of white lead in painting, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 19 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

23 January 1964

Ratification in the name of Laos
(as under No. 587 above)

No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 598 Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 589 Convention (No 6) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie, adoptée par la Conférence générale internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

23 janvier 1964

Ratification au nom du Laos
(Voir No 587 ci-dessus)

No 594 Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 596 Convention (No 13) concernant l'emploi de la céruse dans la peinture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 19 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

23 janvier 1964

Ratification au nom du Laos
(Voir No 587 ci-dessus)

No 597 Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 598 Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

14 January 1964

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Decision reserved: Southern Rhodesia

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

23 January 1964

Ratification in the name of Laos
(as under No. 587 above)

No. 614 Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 624 Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification by India
(to take effect on 13 January 1965)

No. 627 Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the Inter-

No 600 Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

14 janvier 1964

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Décision réservée: Rhodésie du Sud

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

23 janvier 1964

Ratification au nom du Laos
(Voir No 587 ci-dessus)

No 614 Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 624 Convention (No 42) concernant la réparation des maladies professionnelles (révisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification de l'Inde
(pour prendre effet le 13 janvier 1965)

No 627 Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de

national Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 628 Convention (No. 48) concerning the establishment of an international scheme for the maintenance of rights under invalidity, old-age and widows' and orphans' insurance, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 22 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

21 January 1964

Denunciation by Czechoslovakia
(to take effect on 21 January 1965)

No. 630 Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 20 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 635 Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 636 Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 638 Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 628 Convention (No 48) concernant l'établissement d'un régime international de conservation des droits à l'assurance-invalidité-vieillesse-décès, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 22 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

21 janvier 1964

Dénunciation de la Tchécoslovaquie
(pour prendre effet le 21 janvier 1965)

No 630 Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 20 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 635 Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 636 Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 638 Convention (No 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No. 639 Convention (No. 44) concerning the regulation of written contracts of employment of indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 640 Convention (No. 65) concerning penal sanctions for breaches of contracts of employment by indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

6 January 1964

Ratification by the Republic of Viet-Nam
(to take effect on 6 January 1965)

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

14 January 1964

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Application without modification: Basutoland

21 January 1964

Ratification by Czechoslovakia
(to take effect on 21 January 1965)

No. 898 Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

6 January 1964

Ratification by the Republic of Viet-Nam
(to take effect on 6 January 1965)

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

21 January 1964

Ratification by Czechoslovakia
(to take effect on 21 January 1965)

No 639 Convention (No 64) concernant la réglementation des contrats de travail écrits des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 640 Convention (No 65) concernant les sanctions pénales pour manquement aux contrats de travail de la part des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

6 janvier 1964

Ratification de la République du Viet-Nam
(pour prendre effet le 6 janvier 1965)

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

14 janvier 1964

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification: Bassoutoland

21 janvier 1964

Ratification de la Tchécoslovaquie
(pour prendre effet le 21 janvier 1965)

No 898 Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

6 janvier 1964

Ratification de la République du Viet-Nam
(pour prendre effet le 6 janvier 1965)

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

21 janvier 1964

Ratification de la Tchécoslovaquie
(pour prendre effet le 21 janvier 1965)

No.1870 Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 2125 Convention (No. 86) concerning the maximum length of contracts of employment of indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

21 January 1964

Ratification by Czechoslovakia
(to take effect on 21 January 1965)

No. 2838 Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952.

22 January 1964

Declaration under article 4 of the Convention by the Netherlands (accepting Part IX of the Convention, not previously specified in its ratification; effective as of 22 January 1964).

No. 4648 Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957.

13 January 1964

Ratification in the name of Kenya
(as under No. 585 above)

No. 5181 Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958.

6 January 1964

Ratification by the Republic of Viet-Nam
(to take effect on 6 January 1965)

21 January 1964

Ratification by Czechoslovakia
(to take effect on 21 January 1965)

No. 6083 Convention (No. 116) concerning the partial revision of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first thirty-two sessions for the purpose of standardising the provisions regarding the preparation of reports by the Governing Body of the International Labour Office on the working of conventions, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fifth session, Geneva, 26 June 1961.

21 January 1964

Ratification by Czechoslovakia

No 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail adoptées dans les contrats passés avec les autorités publiques. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 2125 Convention (No 86) concernant la durée maximum des contrats de travail des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951.

21 janvier 1964

Ratification de la Tchécoslovaquie
(pour prendre effet le 21 janvier 1965)

No 2838 Convention (No 102) concernant la norme minimum de la sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952.

22 janvier 1964

Déclaration faite par les Pays-Bas conformément à l'article 4 de la Convention (acceptation de la partie IX de la Convention, que le Gouvernement néerlandais n'avait pas spécifiée antérieurement dans sa ratification; avec effet du 22 janvier 1964)

No 4648 Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957.

13 janvier 1964

Ratification au nom du Kenya
(Voir No 585 ci-dessus)

No 5181 Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958.

6 janvier 1964

Ratification de la République du Viet-Nam
(pour prendre effet le 6 janvier 1965)

21 janvier 1964

Ratification de la Tchécoslovaquie
(pour prendre effet le 21 janvier 1965)

No 6083 Convention (No 116) pour la révision partielle des conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en ses trente-deux premières sessions, en vue d'unifier les dispositions relatives à la préparation des rapports sur l'application des conventions par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-cinquième session, Genève, 26 juin 1961.

21 janvier 1964

Ratification de la Tchécoslovaquie

No. 6208 Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fourth session, Geneva, 22 June 1960.

15 January 1964

Ratification by the Syrian Arab Republic
(to take effect on 15 January 1965)

21 January 1964

Ratification by Czechoslovakia
(to take effect on 21 January 1965)

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 10 February 1964.

No. 2102 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Spain relating to passport visa requirements. Madrid, 21 January 1952.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, Madrid, 11 May and 5 July 1963.

Came into force on 5 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No. 4328 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Viet-Nam relating to the guaranty of private investments. Washington, 5 November 1957.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement, Saigon, 8 August 1963.

Came into force on 8 August 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No. 4368 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil relating to the establishment of the United States of America Educational Commission in Brazil. Rio de Janeiro, 5 November 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, Rio de Janeiro, 20 May and 6 June 1963.

Came into force on 6 June 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No. 6141 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Pakistan under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Karachi, on 14 October 1961.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, Karachi, 31 May 1963.

Came into force on 31 May 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English.

Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No. 6649 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Tunisia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Tunis, on 14 September 1962.

No 6208 Convention (No 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-quatrième session, Genève, 22 juin 1960.

15 janvier 1964

Ratification de la République arabe syrienne
(pour prendre effet le 15 janvier 1965)

21 janvier 1964

Ratification de la Tchécoslovaquie
(pour prendre effet le 21 janvier 1965)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 10 février 1964.

No 2102 Echange de notes constituant un Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne relatif aux formalités en matière de visas de passeports. Madrid, 21 janvier 1952.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Madrid, 11 mai et 5 juillet 1963.

Entré en vigueur le 5 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No 4328 Echange de notes constituant un Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Viet-Nam relatif à la garantie des investissements privés. Washington, 5 novembre 1957.

Echange de notes constituant un Accord relatif à l'Accord susmentionné. Saigon, 8 août 1963.

Entré en vigueur le 8 août 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No 4368 Echange de notes constituant un Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif à la création, au Brésil, d'une Commission des Etats-Unis d'Amérique pour l'éducation. Rio de Janeiro, 5 novembre 1957.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Rio de Janeiro, 20 mai et 6 juin 1963.

Entré en vigueur le 6 juin 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No 6141 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement pakistanais relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Karachi, le 14 octobre 1961.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Karachi, 31 mai 1963.

Entré en vigueur le 31 mai 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No 6649 Accord sur la fourniture de produits agricoles, conclu entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Tunisie en vertu du titre I de la loi sur le développement des échanges commerciaux et de l'aide en produits agricoles,

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Tunis, 13 September 1963.

Came into force on 13 September 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No. 6670 Agricultural Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Arab Republic under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Washington, on 8 October 1962.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Cairo, 15 June 1963.

Came into force on 15 June 1963 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 8 October 1962. Washington, 7 October 1963.

Came into force on 7 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 11 February 1964.

No. 772 International Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Accession

Instrument deposited on:

12 February 1964

Madagascar

(to take effect on 12 April 1964)

No. 2613 Convention on the Political Rights of Women. Opened for signature at New York, on 31 March 1953.

Accession

Instrument deposited on:

12 February 1964

Madagascar

(to take effect on 12 May 1964)

No. 2861 Slavery Convention, signed at Geneva, on 25 September 1926 and amended by the Protocol opened for signature or acceptance at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.

Accession

Instrument deposited on:

12 February 1964

Madagascar

No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York, on 4 June 1954.

Accessions

Instruments deposited on:

23 October 1963

Cuba

(with a reservation which was accepted in accordance with article 20; effective as from 21 January 1964)

29 October 1963

Hungary

(with a reservation which was accepted in accordance with article 20; effective as from 27 January 1964)

Additional Protocol to the above-mentioned Convention relating to the importation of tourist publicity documents and material. Done at New York, on 4 June 1954.

telle qu'elle est modifiée. Signé à Tunis, le 14 septembre 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Tunis, 13 septembre 1963.

Entré en vigueur le 13 septembre 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No 6670 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République arabe unie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Washington, le 8 octobre 1962.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Le Caire, 15 juin 1963.

Entré en vigueur le 15 juin 1963 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un nouvel avenant à l'Accord susmentionné du 8 octobre 1962. Washington, 7 octobre 1963.

Entré en vigueur le 7 octobre 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 11 février 1964.

No 772 Convention internationale relative à la répression de la traite des femmes majeures, signée à Genève, le 11 novembre 1933, sous sa forme modifiée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 12 novembre 1947.

Adhésion

Instrument déposé le:

12 février 1964

Madagascar

(pour prendre effet le 12 avril 1964)

No 2613 Convention sur les droits politiques de la femme. Ouverte à la signature à New York, le 31 mars 1953.

Adhésion

Instrument déposé le:

12 février 1964

Madagascar

(pour prendre effet le 12 mai 1964)

No 2861 Convention relative à l'esclavage, signée à Genève, le 25 septembre 1926 et amendée par le Protocole ouvert à la signature ou à l'acceptation au Siège de l'Organisation des Nations Unies, New York, le 7 décembre 1953.

Adhésion

Instrument déposé le:

12 février 1964

Madagascar

No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Faite à New York, le 4 juin 1954.

Adhésions

Instruments déposés le:

23 octobre 1963

Cuba

(avec une réserve acceptée en vertu de l'article 20; avec effet du 21 janvier 1964)

29 octobre 1963

Hongrie

(avec une réserve acceptée en vertu de l'article 20; avec effet du 27 janvier 1964)

Protocole additionnel à la Convention susmentionnée, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique. Fait à New York, le 4 juin 1954.

Accession

Instrument deposited on:

29 October 1963

Hungary

(with a reservation which was accepted in accordance with article 14; effective as from 27 January 1964)

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade

(XXXI) Declaration on the Provisional Accession of the Swiss Confederation to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 22 November 1958.

Acceptance

State	Date of acceptance	Date of entry into force
United Arab Republic	9 December 1963	8 January 1964

(XXXI) (b) Procès-Verbal extending the validity of the above-mentioned Declaration. Done at Geneva, on 8 December 1961.

Acceptance

State	Date of acceptance	Date of entry into force
United Arab Republic	9 December 1963	8 January 1964
Madagascar 1/	30 December 1963	30 December 1963

(XXXII) (b) Procès-verbal extending the validity of the Declaration of 12 November 1959 on the Provisional Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 9 December 1961.

Acceptance

State	Date of acceptance	Date of entry into force
Kuwait 1/	9 September 1963	9 September 1963
Madagascar 1/	30 December 1963	30 December 1963

(XXXVIII) Declaration on the Provisional Accession of Argentina to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 18 November 1960.

Acceptance

State	Date of acceptance	Date of entry into force
Cyprus 1/	6 August 1963	5 September 1963
Dahomey 1/	25 November 1963	25 December 1963
Madagascar 1/	30 December 1963	29 January 1964

(XXXVIII) (b) Procès-verbal extending the validity of the Declaration of 18 November 1960 on the Provisional Accession of Argentina to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 7 November 1962.

Acceptance

State	Date of acceptance	Date of entry into force
Kuwait 1/	9 September 1963	9 September 1963
Luxembourg	12 December 1963	12 December 1963
Madagascar 1/	30 December 1963	29 January 1964
Trinidad and Tobago 1/	17 January 1964	17 January 1964

(XLI) Declaration on the Provisional Accession of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 13 November 1962.

Acceptance

State	Date of acceptance	Date of entry into force
Indonesia	13 December 1963	12 January 1964
Switzerland	13 December 1963	12 January 1964
Madagascar 1/	30 December 1963	29 January 1964
Argentina	14 January 1964	13 February 1964

1/ Letter of acceptance.

Adhésion

Instrument déposé le:

29 octobre 1963

Hongrie

(avec une réserve acceptée en vertu de l'article 14; avec effet du 27 janvier 1964)

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

(XXXI) Déclaration concernant l'accession provisoire de la Confédération suisse à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 22 novembre 1958.

Acceptation

Etat	Date d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
République arabe unie	9 décembre 1963	8 janvier 1964

(XXXI) b) Procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration susmentionnée. Fait à Genève, le 8 décembre 1961.

Acceptation

Etat	Date d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
République arabe unie	9 décembre 1963	8 janvier 1964
Madagascar 1/	30 décembre 1963	30 décembre 1963

(XXXII) b) Procès-verbal prorogeant la Déclaration du 12 novembre 1959 concernant l'accession provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 9 décembre 1961.

Acceptation

Etat	Date d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
Koweït 1/	9 septembre 1963	9 septembre 1963
Madagascar 1/	30 décembre 1963	30 décembre 1963

(XXXVIII) Déclaration concernant l'accession provisoire de l'Argentine à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 18 novembre 1960.

Acceptation

Etat	Date d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
Chypre 1/	6 août 1963	5 septembre 1963
Dahomey 1/	25 novembre 1963	25 décembre 1963
Madagascar 1/	30 décembre 1963	29 janvier 1964

(XXXVIII) b) Procès-verbal prorogeant la Déclaration du 18 novembre 1960 concernant l'accession provisoire de l'Argentine à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 7 novembre 1962.

Acceptation

Etat	Date d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
Koweït 1/	9 septembre 1963	9 septembre 1963
Luxembourg	12 décembre 1963	12 décembre 1963
Madagascar 1/	30 décembre 1963	29 janvier 1964
Trinité et Tobago 1/	17 janvier 1964	17 janvier 1964

(XLI) Déclaration concernant l'accession provisoire de la République arabe unie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 13 novembre 1962.

Acceptation

Etat	Date d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
Indonésie	13 décembre 1963	12 janvier 1964
Suisse	13 décembre 1963	12 janvier 1964
Madagascar 1/	30 décembre 1963	29 janvier 1964
Argentine	14 janvier 1964	13 février 1964

1/ Lettre d'acceptation.

(XLII) Declaration on the Provisional Accession of the Federal People's Republic of Yugoslavia to the General Agreement on Tariffs and Trade, Done at Geneva, on 13 November 1962.

Acceptance

State	Date of acceptance	Date of entry into force
Indonesia	13 December 1963	12 January 1964
Madagascar ^{1/}	30 December 1963	29 January 1964

Certified statements were registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 17 February 1964.

No. 4757 Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works signed on 9 September 1886, completed at Paris on 4 May 1896, revised at Berlin, on 13 November 1908, completed at Berne on 20 March 1914, revised at Rome on 2 June 1928, and revised at Brussels on 26 June 1948.

Extension of the above-mentioned Convention to Bermuda, North Borneo and Zanzibar (with effect from 28 January 1963)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 17 February 1964.

No. 3861 Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the Government of Ghana concerning technical assistance. Signed at Accra, on 24 May 1957.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. New York, 13 January 1964 and Accra, 18 February 1964.

Came into force on 18 February 1964 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered ex officio on 18 February 1964.

No. 696 Agreement providing for the provisional application of the Draft Customs Convention on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road. Signed at Geneva, on 16 June 1949.

Denunciation

Notification received on:

20 February 1964

Italy

(in respect of all three Draft Customs Conventions, with declaration; to take effect on 1 January 1965)

No. 6862 Customs Convention on the temporary importation of professional equipment. Done at Brussels, on 8 June 1961.

Accession

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

17 January 1964

Netherlands (including Surinam and Netherlands Antilles)

(in respect of annexes A, B and C, to take effect on 18 April 1964)

Certified statement was registered by the Customs (Co-operation Council on 21 February 1964.

(XLII) Déclaration concernant l'accèsion provisoire de la République populaire fédérative de Yougoslavie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 13 novembre 1962.

Acceptation

Etat	Date d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
Indonésie	13 décembre 1963	12 janvier 1964
Madagascar ^{1/}	30 décembre 1963	29 janvier 1964

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 17 février 1964.

No 4757 Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, signée le 9 septembre 1886, complétée à Paris le 4 mai 1896, révisée à Berlin le 13 novembre 1908, complétée à Berne le 20 mars 1914, révisée à Rome le 2 juin 1928 et révisée à Bruxelles le 26 juin 1948.

Extension de la Convention susmentionnée aux Bermudes, au Bornéo du Nord et à Zanzibar (avec effet du 28 janvier 1963)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 17 février 1964.

No 3861 Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications et l'Organisation météorologique mondiale, d'une part, et le Gouvernement du Ghana, d'autre part. Signé à Accra, le 24 mai 1957.

Echange de lettres constituant un avenant à l'Accord susmentionné. New York, 13 janvier 1964 et Accra, 18 février 1964.

Entré en vigueur le 18 février 1964 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 18 février 1964.

No 696 Accord relatif à l'application provisoire des projets de conventions internationales douanières sur le tourisme, sur les véhicules routiers commerciaux et sur le transport international de marchandises par la route. Signé à Genève, le 16 juin 1949.

Dénonciation

Notification reçue le:

20 février 1964

Italie

(en ce qui concerne les trois projets de conventions douanières, avec une déclaration; pour prendre effet le 1er janvier 1965)

No 6862 Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel professionnel. Faite à Bruxelles, le 8 juin 1961.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

17 janvier 1964

Pays-Bas (y compris le Surinam et les Antilles néerlandaises)

(en ce qui concerne les annexes A, B et C, pour prendre effet le 18 avril 1964)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 21 février 1964.

^{1/} Letter of acceptance.

^{1/} Lettre d'acceptation.

No. 6863 Customs Convention concerning facilities for the importation of goods for display or use at exhibitions, fairs, meetings or similar events. Done at Brussels, on 8 June 1961.

Accessions

Instruments deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

15 January 1964

Romania

(to take effect on 16 April 1964)

17 January 1964

Netherlands (including Surinam and Netherlands Antilles)

(to take effect on 18 April 1964)

Certified statements were registered by the Customs Co-operation Council on 21 February 1964.

No. 6864 Customs Convention on the A.T.A. carnet for the temporary admission of goods. Done at Brussels, on 6 December 1961.

Accession

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

17 January 1964

Netherlands (including Netherlands Antilles)

(to take effect on 18 April 1964)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council on 21 February 1964.

No. 5902 Convention placing the International Poplar Commission within the framework of the Food and Agriculture Organization of the United Nations. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its tenth session, Rome, 19 November 1959.

Acceptances

Instruments deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

28 January 1964

Romania

17 February 1964

India

Certified statements were registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 27 February 1964.

No. 1734 Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials (with Protocol). Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.

Extension to the Cook Islands (including Niue)

Notification received on:

28 February 1964

New Zealand

No. 3299 Agreement for co-operation concerning the civil uses of atomic energy between the Government of the United States of America and the Government of Belgium. Signed at Washington, on 15 June 1955.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 7 August 1963.

Came into force on 8 November 1963, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Amendment, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No 6863 Convention douanière relative aux facilités accordées pour l'importation des marchandises destinées à être présentées ou utilisées à une exposition, une foire, un congrès ou une manifestation similaire. Faite à Bruxelles, le 8 juin 1961.

Adhésions

Instruments déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

15 janvier 1964

Roumanie

(pour prendre effet le 16 avril 1964)

17 janvier 1964

Pays-Bas (y compris le Surinam et les Antilles néerlandaises)

(pour prendre effet le 18 avril 1964)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Conseil de coopération douanière le 21 février 1964.

No 6864 Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises. Faite à Bruxelles, le 6 décembre 1961.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

17 janvier 1964

Pays-Bas (y compris les Antilles néerlandaises)

(pour prendre effet le 18 avril 1964)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 21 février 1964.

No 5902 Convention plaçant la Commission internationale du peuplier dans le cadre de la FAO. Approuvée par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa dixième session, Rome, 19 novembre 1959.

Acceptations

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

28 janvier 1964

Roumanie

17 février 1964

Inde

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 27 février 1964.

No 1734 Accord (avec Protocole) pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique et culturel. Ouvert à la signature à Lake Success (New York), le 22 novembre 1950.

Extension aux îles Cook (y compris Nioué)

Notification reçue le:

28 février 1964

Nouvelle-Zélande

No 3299 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement belge relatif aux usages civils de l'énergie atomique. Signé à Washington, le 15 juin 1955.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 7 août 1963.

Entré en vigueur le 8 novembre 1963, date à laquelle chacun des deux gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur de l'Avenant, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

No. 5221 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Belgium concerning American military cemeteries. Signed at Brussels. on 27 November 1959.

Exchange of notes constituting an agreement correcting the Annex to the above-mentioned Agreement. Brussels, 8 January 1962 and 24 October 1963.

Came into force on 24 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No 5221 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement belge concernant les sépultures militaires américaines. Signé à Bruxelles, le 27 novembre 1959.

Echange de notes constituant un Accord apportant des corrections à l'Annexe de l'Accord susmentionné. Bruxelles, 8 janvier 1962 et 24 octobre 1963.

Entré en vigueur le 24 octobre 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

No. 5854 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Morocco relating to investment guarantees of private investments. Rabat, 31 March 1961.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Rabat, 2 October 1963.

Came into force on 2 October 1963 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 28 February 1964.

No 5854 Echange de notes constituant un Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Maroc relatif à la garantie des investissements privés. Rabat, 31 mars 1961.

Echange de notes constituant un Accord relatif à l'Accord susmentionné. Rabat, 2 octobre 1963.

Entré en vigueur le 2 octobre 1963 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 février 1964.

No. 221 Constitution of the World Health Organization. Signed at New York. on 22 July 1946.

Acceptance

Instrument deposited on:

29 February 1964

Zanzibar

No 221 Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York, le 22 juillet 1946.

Acceptation

Instrument déposé le:

29 février 1964

Zanzibar

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

No.170 Trade Agreement between the United States of America and Iceland. Signed at Reykjavik, on 27 August 1943.

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement replacing Schedule II annexed to the above-mentioned Agreement. Reykjavik, 12 and 15 July 1963.

Came into force on 15 July 1963 by the exchange of the said notes.

Official text of the notes: English.

Official texts of the annex: English and Icelandic.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 11 February 1964.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 170 Accord commercial entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Islande. Signé à Reykjavik, le 27 août 1943.

Echange de notes (avec annexe) constituant un Accord remplaçant la liste II annexée à l'Accord susmentionné. Reykjavik, 12 et 15 juillet 1963.

Entré en vigueur le 15 juillet 1963 par l'échange desdites notes.

Texte officiel des notes: anglais.

Textes officiels de la liste: anglais et islandais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique, le 11 février 1964.